



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF
HEALTH AND MENTAL HYGIENE

Michelle Morse, MD, MPH
Acting Commissioner

January 27, 2025

Dear Parents,

There has been an increase in gastrointestinal illness (such as vomiting, diarrhea and other stomach-related illness) nationwide and locally. Fortunately, we have not observed an increase amongst among our students. We would like to share information about norovirus for your awareness.

Some germs, like norovirus, can spread very fast in schools. Norovirus is a stomach virus that can cause vomiting and diarrhea. Most people get better in one to two days.

People can become sick with norovirus if they:

- Have close contact with someone who has norovirus. Contact can include changing diapers and sharing food, forks, knives, spoons or chopsticks.
- Touch surfaces that have norovirus, then touch their mouths
- Eat food or drink liquids that have norovirus

How to stop the spread of norovirus:

- **Wash your hands often with warm water and soap.** This is especially important after using the bathroom, after changing diapers, and before touching or eating food.
- **Remind children to wash their hands** after using the bathroom and before eating. Watch younger children to be sure they use soap and water and dry their hands well.
- **Immediately clean surfaces** that become dirty from vomit or stool. Use a germ-killing cleaner, such as bleach, for the best results. Be sure to follow the package instructions when using a germ-killing cleaner.
- **Keep children home if they are sick.** Children who are vomiting or having diarrhea should stay home until they are well. Remind children to wash their hands thoroughly, especially during and after their illness.

Visit nyc.gov/health and search for **norovirus** for more information.

If you are concerned about your child's illness, call your health care provider or school nurse.

Sincerely,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP
Medical Director
Office of School Health

27 يناير / كانون الثاني، 2025

أولياء الأمور الأعزاء،

نحيطكم علماً بأن هناك زيادة في أمراض الجهاز الهضمي (مثل القيء والإسهال وأمراض أخرى مرتبطة بالمعدة) على المستويين المحلي والوطني. ولحسن الحظ، لم نلاحظ أي زيادة بين تلاميذنا. نود أن نشارككم معلومات حول نوروفيروس من أجل توعيتكم.

يمكن أن تنتشر بعض الجراثيم، مثل نوروفيروس، بسرعة كبيرة في المدارس. نوروفيروس هو فيروس يُصيب المعدة، ويمكن أن يسبب القيء والإسهال. وتتحسن حالة أغلب الأشخاص المصابين به خلال يوم إلى يومين.

يمكن أن يصاب الشخص بنوروفيروس في الحالات التالية:

- مخالطة شخص مصاب بنوروفيروس عن كثب. ويمكن أن تشمل تلك المخالطة أمورًا مثل تغيير الحفاضات ومشاركة الطعام والشوك والسكاكين والملاعق أو عيدان تناول الطعام.
- ملامسة أسطح ملوثة بنوروفيروس، ثم لمس الفم
- تناول طعام أو شرب سوائل تحتوي على نوروفيروس

كيفية منع انتشار نوروفيروس:

- اغسل يديك كثيرًا بالماء الدافئ والصابون. ويُعد هذا مهمًا بصفة خاصة بعد استخدام الحمام، وبعد تغيير الحفاضات، وقبل لمس الطعام أو تناوله.
- ذكّر الأطفال بغسل أيديهم بعد استخدام الحمام وقبل تناول الطعام. وراقب الأطفال الصغار للتأكد من أنهم يستخدمون الصابون والماء ويجففون أيديهم جيدًا.
- نظّف فورًا الأسطح التي تنتسخ بسبب القيء أو البراز. استخدم منظفًا قاتلاً للجراثيم، مثل المبيّض، للحصول على أفضل النتائج. وتأكد من اتباع إرشادات العبوة عند استخدام ذلك المنظّف القاتل للجراثيم.
- أبقِ الأطفال في المنزل في حالة مرضهم. ينبغي للأطفال الذين يعانون من القيء أو الإسهال البقاء في المنزل حتى يتعافوا. وذكّر الأطفال بغسل أيديهم جيدًا، خاصة أثناء الإصابة بالمرض وبعد التعافي منه.

يُرجى زيارة nyc.gov/health والبحث عن "norovirus" (نوروفيروس) للحصول على المزيد من المعلومات.

إذا كنت قلقًا بشأن مرض طفلك، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الذي تتعامل معه أو ممرضة المدرسة.

مع خالص التقدير والاحترام،

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP

المديرة الطبية

مكتب الصحة المدرسية

27 জানুয়ারী, 2025

প্রিয় মা-বাবারা,

দেশব্যাপী এবং স্থানীয়ভাবে গ্যাস্ট্রোইনটেস্টাইনাল অসুস্থতা (যেমন বমি হওয়া, ডায়রিয়া এবং অন্যান্য পেট সংক্রান্ত অসুস্থতা) বৃদ্ধি পেয়েছে। সৌভাগ্যবশত, আমরা আমাদের শিক্ষার্থীদের মধ্যে কোনো বৃদ্ধি লক্ষ্য করিনি। আমরা আপনার সচেতনতার জন্য নোরোভাইরাস সম্পর্কিত তথ্য শেয়ার করতে চাই।

কিছু জীবাণু, যেমন নোরোভাইরাস, স্কুলগুলিতে খুব দ্রুত ছড়িয়ে পড়তে পারে। নোরোভাইরাস একটি পাকস্থলীর ভাইরাস যার ফলে বমি এবং ডায়রিয়া হতে পারে। বেশিরভাগ মানুষ এক থেকে দুই দিনে ভালো হয়ে যান।

মানুষেরা নোরোভাইরাসের দ্বারা অসুস্থ হয়ে পড়তে পারে যদি তারা:

- নোরোভাইরাস রয়েছে এমন কারো সাথে ঘনিষ্ঠ যোগাযোগ রাখেন। যোগাযোগের মধ্যে ডায়াপার পরিবর্তন করা এবং খাবার, কাঁটাচামচ, চুরি, চামচ বা চপস্টিক শেয়ার করা অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।
- নোরোভাইরাস রয়েছে এমন পৃষ্ঠতলগুলি স্পর্শ করার পরে তাদের মুখ স্পর্শ করেন
- নোরোভাইরাস রয়েছে এমন খাবার বা তরল পান করেন

নোরোভাইরাসের বিস্তার কীভাবে বন্ধ করা যায়:

- **উষ্ণ জল এবং সাবান দিয়ে প্রায়শই আপনার হাত ধুয়ে নিন।** এটি বিশেষ করে বাথরুম ব্যবহার করার পরে, ডায়াপার পরিবর্তন করার পরে এবং খাবার স্পর্শ বা খাওয়ার আগে গুরুত্বপূর্ণ।
- বাথরুম ব্যবহার করার পরে এবং খাওয়ার আগে **শিশুদেরকে তাদের হাত ধোয়ার কথা মনে করিয়ে দিন।** ছোট শিশুদের দেখুন, তারা যেন সাবান ও পানি ব্যবহার করে এবং তাদের হাত ভালো করে শুকিয়ে নেয়।
- বমি বা মল থেকে নোংরা হয়ে যাওয়া **পৃষ্ঠতলগুলি অবিলম্বে পরিষ্কার করুন।** সেরা ফলাফলের জন্য, একটি জীবাণু-নিধনকারী ক্লিনার, যেমন ব্লিচ ব্যবহার করুন। জীবাণু-নিধনকারী ক্লিনার ব্যবহার করার সময় প্যাকেজের নির্দেশাবলী অনুসরণ করতে ভুলবেন না।
- **শিশুরা অসুস্থ হলে বাড়িতে রাখুন।** যেসকল শিশুরা বমি করছে বা যাদের ডায়রিয়া হয়েছে, সুস্থ না হওয়া পর্যন্ত তাদের বাড়িতে থাকা উচিত। শিশুদের তাদের হাত ভালভাবে ধোয়ার কথা মনে করিয়ে দিন, বিশেষ করে তাদের অসুস্থতার সময় এবং তারপরে।

nyc.gov/health-এ যান এবং আরোও তথ্যের জন্য **norovirus (নোরোভাইরাস)** খুঁজুন।

আপনি যদি আপনার শিশুর অসুস্থতা সম্পর্কে উদ্বিগ্ন হন, তাহলে আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী বা স্কুল নার্সকে কল করুন।

বিনীত,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence এমডি এফএএপি

মেডিক্যাল ডিরেক্টর

স্কুল স্বাস্থ্যের অফিস (Office of School Health)



2025年1月27日

尊敬的家长：

胃肠道疾病（如呕吐、腹泻和其他胃肠道相关疾病）近来在全国范围内和本地均有所增加。幸运的是，我们尚未发现这类疾病在本市学生中出现增加的迹象。我们希望藉此通报诺如病毒的相关信息，帮助大家了解情况。

有些病菌（如诺如病毒）可在校内迅速传播。诺如病毒是一种可引起呕吐与腹泻的胃肠病毒。大多数感染者会在一两天内好转。

下列情况可使人感染诺如病毒：

- 与诺如病毒感染者密切接触。接触可包括更换尿片以及共用食物、餐刀、餐叉、餐勺或筷子。
- 触碰带有诺如病毒的表面，之后又触碰自己的嘴部。
- 吃进或喝下含有诺如病毒的食物或饮料。

如何阻止诺如病毒传播：

- **应经常用温水和肥皂洗手。**这一点在如厕和换完尿片过后，以及在触碰或吃进食物之前，尤为重要。
- **提醒孩子饭前便后要洗手。**要注意年幼的孩子，确保他们使用肥皂和水洗手，并将双手充分擦干。
- **立即清洁**被呕吐物或粪便弄脏的表面。应使用杀菌清洁剂（如漂白剂），以获得最佳效果。使用杀菌清洁剂时，请务必遵循包装说明。
- **如果孩子生病，请让他们留在家中。**出现呕吐或腹泻的儿童应待在家里，直至康复。提醒孩子要彻底洗手，尤其是在生病期间和康复之后。

请访问 nyc.gov/health 并搜索“**norovirus**”（**诺如病毒**），以了解更多信息。

如果您担心孩子的病情，可致电您的医疗保健提供者或驻校护士。

谨此敬上，

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP

医务总监

学校卫生处

27 جنوری 2025

عزیز والدین،

ملک بھر میں اور مقامی طور پر معدے کی بیماریوں (مثلاً الٹی، اسہال اور پیٹ سے متعلق دیگر بیماریاں) میں اضافہ ہوا ہے۔ خوش قسمتی سے، ہم نے اپنے طلباء میں اس کا اضافہ نہیں دیکھا۔ ہم آپ کی آگاہی کے لیے نورو وائرس کے بارے میں معلومات کا اشتراک کرنا چاہیں گے۔

کچھ جراثیم، جیسے نورو وائرس، اسکولوں میں بہت تیزی سے پھیل سکتے ہیں۔ نورو وائرس معدے کا ایک وائرس ہے جو الٹی اور اسہال کا باعث بن سکتا ہے۔ زیادہ تر لوگ ایک سے دو دن میں صحت یاب ہو جاتے ہیں۔

لوگ نورو وائرس سے بیمار ہو سکتے ہیں، اگر وہ:

- نورو وائرس کے شکار شخص سے قریبی رابطے میں ہوں۔ رابطے میں ڈائپر تبدیل کرنا اور کھانا، کانٹے، چاقو، چمچ یا چاپ اسٹکس کا ایک دوسرے سے اشتراک شامل ہو سکتا ہے۔
- ایسی سطحوں کو چھوئیں جن پر نورو وائرس موجود ہو، اور پھر اپنے منہ کو چھوئیں
- ایسا کھانا کھائیں یا مشروب پیئیں جس میں نورو وائرس موجود ہو

نورو وائرس کو پھیلنے سے کیسے روکا جائے:

- اپنے ہاتھ اکثر گرم پانی اور صابن سے دھوئیں۔ یہ خاص طور پر ہاتھ روم استعمال کرنے کے بعد، ڈائپر تبدیل کرنے کے بعد، اور کھانا چھونے یا کھانے سے پہلے اہم ہے۔
- بچوں کو ہاتھ روم استعمال کرنے کے بعد اور کھانے سے پہلے اپنے ہاتھ دھونے کی یاد دلائیں۔ چھوٹے بچوں پر نظر رکھیں کہ وہ صابن اور پانی کا استعمال کریں اور اپنے ہاتھ اچھی طرح خشک کریں۔
- ایسی سطحوں کو فوری طور پر صاف کریں سطحوں جو الٹی یا پاخانہ سے گندی ہو جائیں۔ بہترین نتائج کے لیے جراثیم کو مارنے والا کلینر، جیسے بلیچ، کا استعمال کریں۔ جراثیم کو مارنے والے کلینر کا استعمال کرتے وقت پیکج کی ہدایات پر عمل کرنا یقینی بنائیں۔
- اگر بچے بیمار ہوں، تو انہیں گھر پر رکھیں۔ جن بچوں کو الٹیاں آ رہی ہوں یا جو اسہال کا شکار ہوں، انہیں اس وقت تک گھر پر رہنا چاہیئے جب تک وہ ٹھیک نہ ہو جائیں۔ بچوں کو یاد دلائیں کہ وہ اپنے ہاتھ اچھی طرح دھوئیں، خاص طور پر بیماری کے دوران اور بعد میں۔

nyc.gov/health ملاحظہ کریں اور مزید معلومات کے لیے **norovirus (نورو وائرس)** کو سرچ کریں۔

اگر آپ اپنے بچے کی بیماری کے بارے میں فکر مند ہیں، تو اپنے نگہداشت صحت کے فراہم کنندہ یا اسکول کی نرس کو کال کریں۔

آپ کی مخلص،

Cheryl Lawrence, MD FAAP

MD FAAP، Cheryl Lawrence

میڈیکل ڈائریکٹر

آفس آف اسکول ہیلتھ



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF HEALTH
AND MENTAL HYGIENE
Michelle Morse, MD, MPH
Acting Commissioner

Lunes, 27 de enero de 2025

Estimados padres y madres,

Se ha producido un aumento de las enfermedades gastrointestinales (como vómitos, diarrea y otras enfermedades relacionadas con el estómago) a nivel nacional y local. Afortunadamente, no hemos observado un aumento entre nuestros alumnos. Nos gustaría compartir información sobre el norovirus para su concienciación.

Algunos gérmenes, como el norovirus, pueden transmitirse rápidamente en las escuelas. El norovirus es un virus estomacal que puede provocar vómitos y diarrea. La mayoría de las personas mejoran en uno o dos días.

Las personas se pueden enfermar de norovirus si:

- Tienen contacto cercano con alguien que tiene norovirus. El contacto puede incluir cambiar pañales y compartir alimentos, tenedores, cuchillos, cucharas o palillos.
- Tocan superficies que tienen norovirus y luego se tocan la boca
- Comer alimentos o beber líquidos que tengan norovirus

Cómo detener la transmisión del norovirus:

- **Lávese las manos a menudo con agua caliente y jabón.** Esto es especialmente importante después de ir al baño, después de cambiar pañales y antes de tocar o comer alimentos.
- **Recuérdelo a los niños que se laven las manos** después de ir al baño y antes de comer. Vigile a los niños más pequeños para asegurarse de que utilizan agua y jabón y se secan bien las manos.
- **Limpie inmediatamente las superficies** que se ensucien con vómitos o heces. Utilice un limpiador que elimine los gérmenes, como la lejía, para obtener los mejores resultados. Asegúrese de seguir las instrucciones del envase cuando utilice un limpiador que elimine gérmenes.
- **Mantenga a los niños en casa si están enfermos.** Los niños que vomiten o tengan diarrea deben quedarse en casa hasta que se recuperen. Recuérdelos a los niños que se laven bien las manos, especialmente durante y después de la enfermedad.

Visite nyc.gov/health y busque [norovirus](#) para obtener más información.

Si le preocupa la enfermedad de su hijo, llame a su proveedor de atención de salud o a la enfermera de la escuela.

Sincerely,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP
Directora Médica
Oficina de Salud Escolar

27 января 2025 г.

Уважаемые родители,

В стране и на местном уровне наблюдается рост числа желудочно-кишечных заболеваний (например, рвота, диарея и другие болезни, связанные с желудком). К счастью, мы не наблюдаем роста заболеваемости среди наших студентов. С целью повышения вашей осведомленности, мы хотели бы поделиться с вами информацией о норовирусе.

Некоторые микроорганизмы, такие как норовирус, способны очень быстро распространяться в школах. Норовирус — это желудочная инфекция, которая может вызывать рвоту и диарею. Большинство людей идет на поправку спустя день–два после инфекции.

Люди могут заболеть норовирусом, если они:

- имели тесный контакт с больным норовирусом. Контакт может происходить через смену подгузников, совместное употребление пищи, совместное использование вилок, ножей, ложек или палочек для еды;
- прикасались к поверхностям, зараженным норовирусом, а затем прикасались ко рту;
- употребляли зараженную норовирусом еду или напиток.

Как предотвратить распространение норовируса:

- **часто мойте руки теплой водой с мылом.** Это особенно необходимо после посещения туалета, смены подгузников, а также перед тем, как прикоснуться к еде и перед ее употреблением;
- **напоминайте детям мыть руки** после посещения туалета и перед едой. Следите за детьми младшего возраста, чтобы убедиться, что они моют руки мылом и водой и насухо их вытирают;
- **немедленно вымойте поверхности,** загрязненные рвотой или калом. Для достижения наилучшего результата используйте чистящее средство, уничтожающее микробы, например отбеливатель. Обязательно следуйте инструкциям на упаковке при использовании средства для уничтожения микробов;
- **держите детей дома, если они заболели.** Дети, у которых наблюдается рвота или диарея, должны оставаться дома до полного выздоровления. Напоминайте детям о необходимости тщательно мыть руки, особенно во время и после болезни.

Для получения дополнительной информации посетите nyc.gov/health и введите в поиск «**norovirus**» (норовирус).

Если вас беспокоит болезнь вашего ребенка, позвоните своему поставщику медицинских услуг или школьной медсестре.

Искренне,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP
Медицинский руководитель
Управление школьной гигиены



2025년 1월 27일

학부모님께

전국적으로 그리고 지역적으로 위장 질환(구토, 설사 및 기타 위 관련 질병 등)이 증가하고 있습니다. 다행히도 우리 학생들 사이에서는 이러한 질환의 증가가 관찰되지 않았습니다. 여러분의 경각심을 위해 노로바이러스에 대한 정보를 공유하고자 합니다.

노로바이러스 등 일부 병원체는 학교에서 매우 빠르게 퍼지기도 합니다. 노로바이러스는 구토와 설사를 유발하는 위장 바이러스입니다. 대부분은 하루 이틀 후면 낫습니다.

다음과 같은 경우 노로바이러스에 감염될 수 있습니다.

- 노로바이러스에 걸린 사람과 접촉할 경우. 기저귀를 갈거나 음식, 포크, 나이프, 스푼, 젓가락 등을 함께 쓰는 것도 접촉이라고 합니다.
- 노로바이러스가 있는 표면을 만진 다음 입을 만진 경우
- 노로바이러스가 있는 음식을 먹거나 음료를 마신 경우

노로바이러스의 확산을 막는 방법:

- **따뜻한 물과 비누로 손을 자주 씻습니다.** 이는 화장실을 이용한 후, 기저귀를 간 후, 음식을 만지거나 먹기 전에 특히 중요합니다.
- 아이들에게도 화장실을 이용한 후, 음식을 먹기 전, 손을 씻도록 당부해 주십시오. 어린 자녀가 비누와 물로 손을 씻고 잘 말리는지 살펴 주십시오.
- 토사물이나 변이 묻은 표면은 **즉시 닦아 주십시오.** 표백제와 같은 살균제로 닦아야 효과가 있습니다. 살균제를 이용할 때에는 포장의 설명서를 따르십시오.
- **아이들이 아프면 집에 머물게 하십시오.** 구토나 설사를 하는 아이는 나올 때까지 집에 있어야 합니다. 아이들이 아플 때 또 아프고 난 후 손을 깨끗이 씻도록 지도해 주십시오.

자세한 내용은 nyc.gov/health를 방문하여 "**norovirus**"(노로바이러스)를 검색하십시오.

아이의 증상이 걱정된다면 담당 의사 또는 학교 양호교사에게 문의하시기 바랍니다.

안녕히 계십시오.

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP

의료 실장

학교 건강 사무소(Office of School Health)



27 janvyè 2025

Chè Paran,

Gen yon ogmantasyon nan maladi gastwo-entestinal (tankou vomisman, dyare ak lòt maladi ki gen rapò ak vant) nan tout peyi a ak onivo lokal. Erezman, nou pa obsève yon ogmantasyon nan ka sa yo pami elèv nou yo. Nou ta renmen pataje enfòmasyon sou nowoviris pou ou sa konnen.

Gen kèk mikwòb, tankou nowoviris, ki ka gaye trè vit nan lekòl yo. Nowoviris se yon viris nan lestomak ki ka lakòz vomisman ak dyare. Pifò moun vin pi byen nan yon jou osinon de (2) jou.

Moun ka vin tonbe malad ak nowoviris si yo:

- Gen kontak sere ak yon moun ki gen nowoviris. Kontak ka gen ladan chanje kouchèt ak pataje manje, fouchèt, kouto, kiyè oswa bagèt.
- Manyen sifas ki kontamine ak nowoviris, epi manyen bouch ou.
- Manje manje oswa bwè likid ki gen nowoviris

Ki jan pou yo sispann gaye nowoviris:

- **Lave men w souvan ak dlo tyèd ak savon.** Sa enpòtan sitou apre w fin itilize twalèt la, apre w fin chanje kouchèt, epi anvan w manyen oswa manje manje.
- **Raple timoun yo pou yo lave men yo** apre yo fin itilize twalèt la ak anvan yo manje. Sipèvize timoun ki pi piti yo pou asire yo sèvi ak savon ak dlo epi siye men yo byen.
- **Netwaye imedyatman sifas** ki vin sal ak vomisman oswa pou pou. Sèvi ak yon pwodui netwayaj ki touye mikwòb, tankou klowòks, pou pi bon rezilta. Asire w ke w suiv enstriksyon pake yo lè w ap itilize yon pwodui netwayaj ki touye mikwòb.
- **Kenbe timoun yo lakay yo si yo malad.** Timoun ki ap vomi oswa ki gen dyare ta dwe rete lakay yo jiskaske yo refè. Fè timoun yo sonje pou yo lave men yo byen, sitou pandan ak apre maladi yo.

Vizite nyc.gov/health epi chèche "**norovirus**" (**nowoviris**) pou plis enfòmasyon.

Si w enkyete konsènan maladi pitit ou a, rele founisè swen sante w oswa enfimyè lekòl la.

Sensèman,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Direktris Medikal

Biwo Sante Lekòl (Office of School Health)



Le 27 janvier 2025

Chers parents,

Une augmentation des cas de maladies gastro-intestinales (telles que vomissements, diarrhée, et autres maladies en lien avec l'estomac) a été constatée à l'échelle locale et nationale. Fort heureusement, nous n'avons pas observé d'augmentation parmi nos élèves et étudiants. Nous souhaitons néanmoins partager des informations sur le norovirus pour votre édification.

Certains germes, dont le norovirus, peuvent se propager très rapidement dans les écoles. Le norovirus est un virus intestinal qui peut provoquer des vomissements et la diarrhée. La plupart des personnes se rétablissent en un ou deux jours.

Une personne peut attraper le norovirus si elle :

- est en contact étroit avec une personne infectée par le norovirus. Ce peut être en changeant les couches et en partageant les aliments, les fourchettes, les couteaux, les cuillères ou les baguettes ;
- touche des surfaces contaminées par le norovirus et touche ensuite sa bouche ;
- mange des aliments ou boit des liquides contaminés par le norovirus.

Comment mettre fin à la propagation du norovirus :

- **Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau chaude.** Il est tout particulièrement important de le faire après avoir utilisé les toilettes ou changé des couches, ou avant de toucher ou de consommer des aliments.
- **Rappelez aux enfants de se laver les mains** après avoir utilisé les toilettes et avant de manger. Surveillez les enfants plus jeunes afin de s'assurer qu'ils se lavent les mains avec de l'eau et du savon et qu'ils se sèchent correctement les mains.
- **Nettoyez immédiatement les surfaces** qui sont salies avec du vomi ou des selles. Utilisez un produit désinfectant qui élimine les germes, comme l'eau de Javel, pour obtenir de meilleurs résultats. Assurez-vous de suivre les instructions du produit lorsque vous utilisez un produit désinfectant qui élimine les germes.
- **Gardez vos enfants à la maison s'ils sont malades.** Les enfants qui vomissent ou qui ont la diarrhée doivent rester chez eux jusqu'à ce qu'ils se rétablissent. Rappelez aux enfants de se laver soigneusement les mains, surtout lorsqu'ils sont malades et par la suite.

Pour obtenir davantage d'informations, consultez le site nyc.gov/health et recherchez « **norovirus** ».

Si vous êtes préoccupé(e) par la maladie de votre enfant, appelez votre prestataire de soins de santé ou le personnel infirmier de l'école.

Cordialement,

Cheryl Lawrence, MD FAAP

Cheryl Lawrence, MD FAAP
Directrice médicale
Office of School Health